

Gravitas, raris. El peso. Item la autoridad. Tit. 2.  
 Gracia, a, Heb. Javan, Es una gran region de Europa, sujeta oy al Turco. Hinc Græcus, a, um, & Græcaicus, a, um, & Græcè adverb. B. Et nota ex Valla, quod in B. Græcorum nomine sæpe vocari solent, qui cum Græcis in Religione sentiebant. Y assi, escribiendo Pablo à los Romanos, quando haze mención de Griegos, se entienden tambien los Romanos. Las quales dos Naciones son contadas de los Hebreros por Gentiles. Item secundum Erasmus Græcus in litteris Apostolorum aliquando pro gente, aliquando pro ethnico ponitur. In Ad. 6. a, Græcorum; i. Judæorum, qui nati fuerunt, aut vixerant inter gentes loquentes eorum linguas; como se dezian Romani los Judios dispersos, que estavan en Roma. Sic Rob. & Cayetan. In Ad. 9. & 11. se toma tambien por los Judios nacidos en Grecia aun no Christianos. In Ad. 14. aunque Lyra erce, que Græcorum se entiende de los Judios nacidos en Grecia, Gagnio, que no, sino de los Gentiles, y forte profelytos.  
 Gregarius, a, um. Quod est ex grege. Gregarius miles, se dice el Soldado comun de por ai cogido para hazer cuerpo. Hier. Pamphilio, & alib. Greg. Nyssen. Orat. 2. de 40. Martyr.  
 Gremium, nii, Regazo. In Offic. B. Mariae, Tuo gremio, i. ventre contulisti. Et Terra gremium, dicit August. in serm. 67. de tempore.  
 Gremiale, Tela preciosa, la qual se pone en el regazo al Obispo, quando celebrando pontificalmente se sienta en la Cathedra.  
 Gressus, sūs, us, q. El passo, ò la obra de andar. B. Grex, gis, Grey, ò manada, y rabaño de ganado menado, aunque algun de ganado mayor, que propriamente se dice Armentum. Item Grex, junta de aves, y de hombres. 1. Par. 9. De horum janitorum grege.  
 Gryphs, genitivo gryphis, declin. Græca, vel Gryphus, phi, declin. Latina. El Gryso animal de quatro pies, y con alas y plumas, en todo parecido al Leon, sino en las alas, y nariz; en que se parece al Aquila, Levit. 11. ubi pro Gryphem, quidam virtutem accipitem; aunque conceden, que puede estar gryphem, otros una especie de Aquila, que llamamos Olsifraga. Hieronymus Rustico pone el acusativo pl. gryphas.  
 Griseus, a, um. Parece ser cosa de color leonado. Bernad. epist. 2. Varia, griseaque pellicea.  
 Grifogonus, ni, scribendū Chrylogonus.  
 Gristrodo, dinis. La grolleda. 3. Reg. 12.  
 Grosseco, is, etc, n. Crecer, y engrossarse. Sicque fit, ut quotidie deceriores fiant, dum in eis culpa grossecit. D. Greg. in regit. lib. 7. epist. 53.  
 Grossus, iii. El higo aun no maduro. Item el cabrahigo, que no madura. B.  
 Grunio, pe, grunio, pp. Grunir el puerco.

Hier. Domnion. Tr. Bernar. in Cantic. serm. 29.  
 Grunio, nii, à grunio. El que grunio. Hieronym. ad Rusticum puño este nombre à un entonado, que sacava la habla del profundo pecho. El mismo in Prolog. lib. 12. Comin. in Iliad. refiere averse llamado Grunius un puerquecillo.  
 Grus, genis. La grua, ò grulla, ave, à sono vocis ita dicta. Ambros. Hexam. lib. 5. cap. 15.  
 Grutaria. Algunos piensan, que esta voz significa dulces manjares. Palladio dice de San Macario: Qui vendebat brutaria. El incepte mudo: Qui vendebat brutaria. Mas si miramos la fuerza del texto Griego, de que sale, dice Grutaria, que significa cosas trivolas; y de poco momento.

## G. ante V.

Guba, & Cuba, Cisterna, ò lugar honrado, y voz Syriaca. Ia cisterna veteri, quam gentili sermone Syri cubam vocant, quinquæ carieis per singulos dies sustentabatur. Hieron. in vita S. Pauli Erem. cap. 5. De este fué derivado el nombre Guba, en la Religion Gerolymitana, con el qual significavan la cárcel, en que por penitencia eran reclusos los Cavalleros, siendo como era hecha antiguamente en forma de Cisterna: esto fué mientras vivian en tierra santa, de donde tomó origen esta voz.

Gobierno, nas. Governar, ò regit. B.  
 Gubernaculum, li. Governalle, y leme de la Nao; Tr. la administracion, y governacion. ut Ecclesia gubernaculum. Hieron. in Catalogo. B. Hinc Gubernator, oris. El Piloto de la Nao. Tr. el que gobierna. B. Et Gubernatrix, trices. La que gobierna; ut Sancta Trinitas gubernatrix omnium. Gubernatio onis. El Pilotege. Item la governacion. 1. Cor. 12.  
 Guerra, rre. La guerra. Bernard. epist. 225. Idem in sententiis.  
 Gula, se. La hervera, y garguero, con que tragamos. S. Thom. Aquinatis, & S. Hilariouis. Item uno de los siete vicios capitales. A qua Golofus, a, um. Hier. in epist. ad Rusticum. Idem ad Lertam vocat quorundam gulofam abinentiam. Bernard. epist. 42. dize llamaise Gulas, y unos guantes de pieles de animales, teñidas con arte.  
 Gumphus, phi. Quid sit in vita S. Sebastiani, ignorat Nebrissen. Morales lo escribe Gomphus. Vide Gomphus.  
 Gurges, gicis, pe. Propriamente lugar profundo en el rio, aunque generalmente se llama Gurges toda congregacion de agua, y tambien en el mar. B.  
 Gurgustium, slii. Casa pobre, ò choza, ò cabaña, finalmente morada vil, y angosta. Item segun Servio una posada oscura, y escondida. Job 36. se toma por cistilla de pecadores para echar peces. Gulto,

Gustus, tas. Gustar probando el sabor con el principio de los labios. Tr. tocar livianamente, y experimentar. B.  
 Gustus, flus. El gusto, con que diferenciamos los sabores, uno de los cinco sentidos. Item experientia, ò noticia, ò labor. 2. Machab. 12.  
 Gutta, a. La gota de lo liquido, que corre. Inde guttatim, adverb. Gotando. Gutta, es especie aromatica Ecclesiast. 24. En el Psalm. 44. Gutta est pro alo.  
 Gutteria, Dolor articular, dicha tambien gota. Nulla enim hujus generationis persona exstitit, quin clauda, vel aliqua pedum debilitate detenta, vel etiam dirà affecta gutteria præteritum luat facinus. In vita Sanctæ Gundulæ.  
 Guttur, turis, pe. El papo, ò garguero. Tomase tambien por la via, con que respiramos. B. Gutturim, adverb. Gota à gota. Bernard. epistola 270.  
 Gutturulos, a, um. Quien tiene papera, como acacee en sermias. Q.  
 Gynæcon, & Gynæcum. Lugar en la Iglesia destinado para las mugeres, las quales como se dize, estavan hacia la parte aquilonar; derivale desta voz Griega Gynæcon.  
 Gyrum, i. Rodco, buelta en desredor, remolino, gyro, y vaguido. Et sicur, qui corporaliter saltat, volubilitate membrorum se exercens, gyrum sibi saltationis acquirit. Div. Amb. serm. 80.

## De littera H.

H No puede ser final en la syllaba, salvo en Ah, & Vah, juntafe con todas las vocales. Y (para que la diction tenga mas ocio sonido) con estas consonantes, b, p, t, c. La H no tiene fuerza de letra entre los Latinos, mas es un huelgo, con que engruesa la vocal, ò consonante à quien se allega. De no ser letra, se sigue, que como dezimos Patriarcha, y pulchra, diremos Patriarchæ, y pulchra. Y del aver de engrassar la vocal, ò consonante, se sigue, que yerran los que pronuncian hominias, y habeo, como omnis, y abeo. Mas en romance, mas es que aspiracion, y sirve de letra alg. como en hallo, hijo, hizo. Otras vezes sirve de solo demonstrar, quando la u, es vocal, y no consonante, como en huerto, huvo, viucla; porque si la h, no se antepusiera, quizá leyeras verto, vovo, vivela por v, consonante. Y ahora nies aspiracion, ni letra. Otras vezes no sirve de mas que à imitacion de los Latinos acompañar la vocal, que se sigue, como diziendo, hoyra, hombre, humildad, humanidad, hondr, homo, &c. Nota, que quando la i, y la u, tienen hy antes de si siempre son vocales, y no consonantes. Y assi Hieronymus, es de cinco syllabas.

## H. ante A.

HA Alma. Vide Alma.  
 Habacuc, Vide Abacuc.

Habena, na, pp. La rienda del freno. Tomase tambien por el poder, y facultad. 2. Reg. 22.  
 Habeo, bes, lui, bitum, Avez, ò tener, ò poseer. Tr. ponitur pro tenere, facere, tolerare, desinere, credere, existimare; habitare, intelligere &c. B.  
 Habeo, Significa tambien entre los Escriptores Ecclesiasticos obligacion, i. debeo. H. beat. In duere hominem. Victorin. lib. 1. adversus Arium.  
 Habito, tas, pe. Morar. Inde Habitucaultu, li. La morada. 1. Prol. B.  
 Habirudo, pp. dinis, pe. Disposicion de cuerpo, complexion, habilidad. Génec. 41.  
 Habitus, tus. Es qualidad, y forma del cuerpo, y de qualquiera cosa. De hoc Hieronym. Marc. cella: Idem semper habitus; i. vultus species.  
 Item el vestido, y atavio de la persona.  
 De quo illud: habitus non facit monachum, &c. & August. in Regula. Non sic notabilis habitus, Item habitus est qualitas difficilis mobilis, quo homo potest uti cum voluerit, reddens operationem delectabilem. S. Thom. 1. 2. q. 49. Y ay dos fuertes de habitos adquiridos, ò infusos.  
 Hac, adverb. morus per locum. Por aqui adonde yo estoy. Hieronym. Celantia.  
 Haceldama, vocablo Syro. Interp. Campo de sangre, i. campo comprado con dinero, con que se compró muerte de hombre. Marc. 24. & Act. 1. Nebriss. dicit profendum Aceldama, in utaque particula acci, in fine, effluque utramque ex Caldæo deductam (nam hebraice diceretur Sedecham) ac interp. Ager sanguinis, &c.  
 Haceldama, tambien es voz Hebraica, que significa el campo de sangre, como está dicho. Allí fué llamado el campo comprado con el dinero, ò monedas, que echó el traydor Discipulo, que oy sirve de sepulcra à los Peregrinos, cuyos cadaveres consume dentro de veinte y quatro horas. La misma virtud tiene un lugar vezino à la Basílica Vaticana de Roma, dicho Campo Santo, la qual tierra fué allí traspasada de Jerusalem, por mandado de Santa Elena, aviendo hecho traer ducieoras, y sefena naves de ella, de donde la continua experiencia aqui nos enseña, que la dicha tierra no recibe los Cadaveres de los Romanos, echandoles enteros fubicamente; y por el contrario, no solo abraza los Cadaveres de los Forasteros, sino que tambien los consume en el espacio de veinte y quatro horas, despulpano todos los huesos, como si allí huviesse muchísimo tiempo estado.  
 Hadenus, pe. Sig. lo que usque. Hasta este tiempo, ò lugar. In serm. Assump. Ex hac, adverb. & reus compositum. Alg. fig. non ultra, vel non amplius. Chryl. homil. 2. de fide Anax, & Hieron. Latæ.  
 Hadria. Vide Adria.  
 Hagiographa scripta, i. sancta, sive sanctorum scrip-



scripta. Quæ maximæ sunt auctoritatis, &c. Prol. Galeato.  
 Hagios. Vide Agios.  
 Halitus, rus, pc. Huelgo, ð acezo, ð aliento. De halo ( que es echar de si baho) como Spiritus, de Spiro. B.  
 Halleluia, H. Laudate Dominum, Vide Alleluia.  
 Hamus, mi. Anzuelo para pescar, hevilla de la malla, ð cora. Job 40. Ecl. 9. & B. Item cierta cerradura de hierro para cerrar arca del tesoro, y rastro de lino. Hinc hamatus, a, um, Significa hamo instructum, & munitum, ut hamatum corpus. Cuerpo armado de malla. Hamata munera. Dadas para pescar otras. In 1. Reg. 17. a, mendosè legitur Hamata, pro Squamata lorica.  
 Hama, Hamula, Vide Ama.  
 Hannapus, i. La navicilla del incienso, ð vaso en que se pone, para que de alli lo come el Sacerdote, y lo eche en el thuribulo. Incentaria argentea autò parata quatuor, hannapi argentei luperaurati tredecim. In vita S. Gilberti Abb. 18. Feb.  
 Harmonia, æ, pe, G. La consonancia en la musica. Bassilius super Psalm. 61. Lat. enim est compositio, concordia, convenientia, concentus. Aug. civit. lib. 22. cap. 24. de la composura del cuerpo.  
 Hasta, sta. Lanza, B. Hastile, lis, pp. La hasta, y hastil. Exod. 25.  
 Hastarium, ri, n. La almoneda. Tertul. in Apolog. In Hastario vestigales fumus.  
 Haud, adverb. negandi. No. B. Haud quaquam. En ninguna manera.  
 Haurio, ris, hauri, haurium. Sacar afuera lo liquido. Item sig. Tenere, Defarigare, Exequi, Implere, Luere, Consumere. Haurire auribus, es oír. B. Inde Haurium, stri, n. El arcauz de noria para sacar agua. Joan. 4. pro Neque in quo haurias, &c. juxta G. est, Neque haurium habes.  
 Haustus, a, um. Cosa bevida, gasta, tragada. Judic. 5.  
 Haustus, stus, m. q. Sacamiento de algun licor de algun lugar, como con sorbo, con bomba, &c. Sandi. Joann. Evang. ex Hlidoro, Bibens lchiferum haustum.

## H. ante E.

**H**ebdomas, adis, pe, & Hebdomada, da, pc. Sig. numero septenario en general, ð de años, ð de dias, ð de otras cosas, como Gel. dixo: 70. librorum hebdomadas. En la B. ay dos fuertes de hebdomadas, unas de dias, que contienen siete dias; otras de años, que contienen siete años. De la Hebd. de dias, Gen. 29. de la de los años, Levit. 25. & Dan. 9. Demanera, que aquellos 70. Hebd. de Daniel hazen 490. años, y comenzaron à contar, segun Driedo, en el Reyno de Cyro Longimano, en el año segundo de su Reyno, y en

que diò licencia à los Judios para reedificar el Templo, que en otro tiempo avia sido edificado sub Cyro. Vide Driedo, lib. 3. de Ecl. dog. Hebdomadatum solemnitas, es la fiesta de Pentecostes, Exod. 34.

¶ **Hebdomada major**, fue llamada la semana santa, ultima de Quaresima, Chryl. hom. 30. in cap. 10. Gen. Clemen. lib. 8. Const. 39. acalo porque en esta se haze con mas especialidad mencion de la Passion de Christo, ð porque el Oficio Divino es mas largo, ð finalmente por la rigurosa abstinencia de los Christianos antiguos. Per sex dies ipsius Paschatis omnes populi in siccorum esu perseverant, pane inqua, & aqua, & sale tunc utentes ad vesperam. Epiph. lib. 1. contra heres. con el qual rigor es observado de todos los Fieles del Oriente, demàs, que los Christianos de la Ethiopia, en esta semana, y en particular los nobles, se visten de luto, abstinendose de hablar, y de venir muchas vezes à casa, por no dexar de asistir à la Iglesia. Godig. lib. 1. cap. 19. Dizese tambien esta semana *Hebdomada indulgentia*. Gem. lib. 3. cap. 71. porque se reconciliavan en aquel tiempo los publicos penitentes. *Hebdomada sancta, & pansa*. Dur. lib. 6. cap. 67. *Hebdomada ultima*. Ambros. epist. 33. en cuyo officio se llama tambien *Athenica*. Solian tambien en el pasado siglo los Christianos dexar de trabajar para atender à la devocion. Antiqui fideles per totam septimanam Sanctam cellabant ab operibus, ut patet de consecr. dist. 3. cap. pronuntiandum, ut se cum summa diligentia præparare possent ad communionem; S. Ant. 1. part. tit. 14. cap. 5.

Hebdomadarius, a, um. Cosa de hebdomada. Euthymius Luc. 1. Vicem appellabant, hebdomadarium ministerium. Hebdomadarius, ris, subst. El que ministra en la hebdomada.

Hebeo, bes, hebes sum, Estar boro. En decollar. S. Joan.

Heber. Nombre del hijo de Sale, de donde segun Aug. Toñado, y los mas) viene el nombre de Hebreos, aunque reclama el Burgense. B. Vide Hebraei.

Hebes, beris, pe. com. Boro, perezoso, rudo de ingenio. I. Prol. B. & Hier. Marcellæ, & S. Anselmi.

Hebesco, scis. Embotarse, emperezar. Q.

Hebero, ras, pe. Embotar, elcurecer. Ambros. in hom. Theod. serm. 6. de Providentia. Inde Hebetudo, dinis. Botedad, ð rudeza. Hebetudo sensus, ponitur inter peccata à S. Th. 2. 2. q. 6.

Hebion (à quo Hebionitæ heretici.) Fue un Herege antiguo. S. Philippi, & Jacobi. Inde Hebioniticus, ea, cum. Cosa deste herege. S. Joann.

Hebraei, Se llamaron, y se llaman los Judios. August. civit. lib. 16. cap. 3. cita dos opiniones de la etymologia, y origen deste nombre. Unos dizen venir de Heber, prius dicti Hebraei,

raei, y despues quitada vna letra Hebraei; y esta opinion figue el mismo. Otros dizen venir de Abraham, quasi Abrahami: Pero esto no lleva camino, pues que el mismo Abraham se llama Hebraeus, Genes. 14. y la ortografia es diversa en lo Hebreo. In Exod. 5. Deus Hebræorum, non capitur, ut significat omnes descendentes ex Heber (nam Madianitæ, Moabitæ, Ammonitæ, Idumæi, Ismaelitæ descenderunt ex Heber.) sed pro descendentibus ex Jacob. Y assi en otros lugares. Hinc Hebraicus, & Hebraeus, a, um. Ut mulier Hebræa, sermo Hebraicus.

¶ **Hecatombe**, bes, f. G. Era un sacrificio entre Gentiles, en que se matavan, y sacrificavan cien victimas de una ralea, como cien bucyes, cien Leones, &c. Demanera, que no era (como pienfa Nebr.) de solos bucyes. Nicephor. lib. 1. hist. Ecl. cap. 17. & hic in Nuncupatoria.

Hæccine, Es palabra interrogativa. Por ventura estas cosas, &c. B.

Hedera, ra, pe. La yedra. Sic dicta, quod hæreat muris, & arboribus. Jonæ 4. pro qua est Citacion, H. que unos dizen, que significa yedra, ð calabaza. Otros que ninguna diction Latina le corresponde. Hinc Hederaeus, a, um. Cosa de yedra, 3. Machab. 2. Et Hederaus, a, um. Cosa compuesta de yedra. Tertul. lib. de corona mil.

Hædus, vel hædus, di. El cabrito. Tr. en el Evangelio, hædi sig. à los reprobos, y condenados.

¶ **Hegumenus**, Abad, ð Superior del Monasterio, de la voz Griega *Hegumenos*, que significa Conductor. Theodoros Hegumenus studii. Paul. Diacon. Scilicet, Pardon Hegumenum Beati Sabæ. Anastas. in Adrian.

Hellepontus, ti. El estrecho de Galipoli. K.

¶ **Helleborus**, seu helleborum, ri, pc. G. es una yerba que por otro nombre se llama veratrum, y en Castellano Verdagambre. Es purgativa, y medicinal, y en especial contra toda suerte de locura, ð mania. Aylo negro, y blanco. Al blanco llaman algunos yerba de ballesteros. Hallase legitimo, y bastardo. Ambr. Hexa. lib. 3. cap. 9. Algunos lo escriven con E.

¶ **Heliocaminus**, i. Ventana, agujero, ð chimenea, por donde entra el Sol. Amores mei revera amores ipse posui. In hac heliocaminus quidem, alia xistum, alia mare, utraque solem. Plinius epist. 17. lib. 2. ad Gallum de sua Laurentina Villa scribens.

¶ **Heliopolis**, lis, pe. Contra Calep. & etiam gentivo heliopolcos, pc. G. Lat. Civitas solis. El Cayro, Ciudad grande de Egipto. Genes. 46. Aunque aqui juxta Hebræum esta On, que es, ð nombre de Provincia, ð de Idolo.

¶ **Helucus**, i. Floxo, fosoliento, dexativo, y como desmayado de la borrachez del dia antes. Aunque Tertul. lib. de cor milit. por el inclinado al sueño, y por indisposicion de cabeza lo toma.

¶ **Helucus**. Propriamente el letargo. Quod hedera natura sic cerebrum ab heluco defendere. Tertul. de coron. milit. cap. 7.

Heliodorus, ri, pp. Como en todos los compuestos de Doron. Nomen viri, 2. Mach. 3.

¶ **Heluo**, onis. El prodigo, y desperdiciado, y el comilon, tragador. Tr. ad alia. Ut heluo librorum. El que no se harta de libros, y de leer. Heluo patriæ, el que con sus maldades la infama, ð le desperdicia la hacienda. De heluone, Chryl. Piasm. 7. Basil. Const. ex cap. 6. Hier. Sabiniano.

¶ **Heluati**, Desperdiciat, y gasta mal, y cragar. Hinc heluatio, onis. Desperdiciamiento, gargantomeria. Cyril. in Orat. de exitu animi.

¶ **Helia**, five *Elia*. Jerusalem. Vide *Elia*.

¶ **Hemerobaptista**. Sede de Judios, assi llamada, porque muchas vezes, y todos los dias se lavavan, para alcanzar sanctidad, ð gracia; antes bien engañosamente creian, que el hombre no podia vivir sano, sino fe lavava todos los dias, como refiere dellos S. Epiphano.

**Hæmorrhoids**, dis, pe, f. G. Almorranas con sangre. Unde hæmorrhoidis, a, um. El que las tiene, y quizá otro qualquiera, que por la urina, ð qualquiera otra via tiene fluxu de sangre, no pura, sino como labazas de carne sangrienta. Hæmorrhoylia vocatur apud Marthæum Græcè illa, que fluxum sanguinis patiebatur, Matth. 9. Y hæmorrhoylia la llama Geronym. y otros.

¶ **Hæmorrhoylia**. Muger que padece fluxu de sangre, como aquella à quien sanò Christo Nuestro Señor; la qual siendo riquissima hija del Cesar Filipo; hizo hazer dos estatuas de bronçe, en agradecimiento de tal beneficio, representandole ella misma arrodillada, y teniendo estendidas las manos, como quien ruega. Otra estatua hizo de Christo Señor Nuestro, con un vestido largo, y que le dava la mano. Cerca de la peaña desta estatua naciò una yerba no acostumbra, que sanava toda suerte de enfermedad. Eusebius lib. 7. histor. cap. 14. Derivase esta voz desta Griega Almortheo, que sig. padece fluxu de sangre.

Hemma, næ, pp. Medida, que haze medio sextario. Theodor. in Lev. 14.

Hemirritæus, ai, G. pp. La terciaria doble. Hier. in vita Hilarionis.

Heredipeta, æ, pe. com. Quien anda grangeando la voluntad de alguno, para que lo haga su heredero. Hier. de virando suspe. concu.

Heortasticus, a, um, G. L. Festivales, le (ut ita loquat) Ut heortastica declamaciones. Hier. in Catalogo.

Hepar, acis, n, pe, G. L. Jecur. El higado. Q.

Hephethah, Vide Epheta.

Herba, bæ. La yerba. B. Herba fullonum, de qua Malac. 3. es la yerba jabonica, y no es el comun jabon, como ni el cardo de batanadores, con cuyas cabezas cardan los paños. Como fullones no son peraytes, ni batana, do.



dores, ni tintoreros, sino lavadores de toda ropa. Vide Borich.

**Hercules**, lis. Un Dios de la vana Gentilidad, hijo de Jupiter, y Alemana. Vatro nombra 43.

**Hercules**, 2. Mach. 4. le dice, que lason embió para sacrificio de Hercules moneda. Hinc Hercules, a, um, ut herculei labores.

**Hæreditas**, pe. tatis. La heredad, B.

**Hæreditarius**, a, um. Cosa de heredad, ò que es por heredad, y herencia. B. Hinc bona hæreditaria, & successio hæreditaria. Hier. Domini dixit hæreditarias causas, à los pleytos, ò herencias. Tambien llamamos Morbos hæreditarios, à los que nos vienen de los padres.

**Hæreditarie**, adv. Por via de heredad. Ezech. 46.

**Hæredito**, tas. Heredad, B. Verbo poco usado.

**Hæreo**, res, si, sum. Allegaric estrechamente à alguna cosa. Alg. Tr. dudar. Hier. Domini, Hærene perplexi, B.

**Hæres**, dis, com. El heredero, que es quien sucede al difunto en el derecho, que tenia, B.

**Hæresis**, pe. Genitivo sing. hæresis, vel hæreos, pe. pl. hæresion, vel hæresum, pe. G. Interp. Optima electio, secta. El qual nombre, aunque de su propria significacion es ambiguo, y que significa una tenaz, y firme opinion, que escogemos, y tenemos confirmada con alguna doctrina, y sentençia; pero ya es nombre odioso, por falsa opinionis secta, y que se aplica à los que no siguen una sola Iglesia Catholica (qual es la Romana) mas siguen sus pareceres, y particulares sectas en el Christianismo. Los modernos llaman sectarios à los hereses. Y con razon el vocablo hæresis (i. secta) que entre los antiguos no era tan odioso, è infame, lo es oy entre los Christianos. Porque como secta signifie division, con razon deven aborrecer nombre de secta, los que por ser miembros de un mismo cuerpo, deven tener suma concordia. De hæresis, pro secta simpliciter. Cicer. Cato es (inquit) in ea hæresi, que nullum sequitur florem orationis, nempe Stoicorum. Et Philo. lib. de Vita theoretica. Et Ad. 24. Et Hieron. ad Aug. De quo etiam Lud. Vives, Civit. lib. 8. cap. 12. De hæresi in bonam partem. Act. 26. Secundum certissimam sectam, ubi Græcus textus habet hæresim. De hæresibus pro sectis, factionibus, dissidiis, i. Cor. 11. De hæresi, como ahora se toma en muchos Escriptores chatolicos, y en el derecho Canonico, y Civil, Hæresis, & error differunt. Porque aunque toda heresia es error; pero no todo error es heresia, ut præter alios doct. etiam docet doctus Alfonso Castrensis, lib. adversus hæreses. Vide etiam de hoc Melchiorum Canum lib. 12. cap. 8. de Loicis. Vide etiam Apostasia. Hæresis, id est, secta, seu divisio, qua quis à communi Ecclesie fide sejungit se, diffinitur quod sit error pertinax illius, qui professus fuit fidem, contrariusque veritati, que Catholica certò sit. Hæresis dicitur à verbo G. significante eligere, ve-

lle, expectere, sicut secta dicitur à secando. \* Hæreticus, a, um. Cosa que pertenece à heresia, ò es de heresia, y hæretica pravitas. Pe. liti hæretica. S. Domini.

**Hæresia**, a, x. El principe, y caudillo de algunos hereses, qual fue el maldito Lutero. Origin. in homil.

**Hæreticus**, ci. El herege. Tit. 3. Est autem hæreticus, qui volens uniuersaliter dogmati assentitur, etiam cum intelligat Ecclesie fidei esse contrarium. El que yerra en la Fè sin pertinacia, aparejado à ser corregido, no es herege.

**Hæri**, adverb. temporis. Ayer. B. Dizele tambien here, como Vespere, & Vesperti, propter cognationem litterarum, & e. Hæri & nudius tertius, pro tempore præterito. Gen. 21. Exod. 4. & 21. \* Herbergium, ii. Real, ò tabernaculo. Compuesto de Her, y equador, y Bergen, posada, ò meion, voces theatronicas. En el cap. 1. de los Canticos, donde tenemos: Sicut tabernacula Cedar, Guillelmo Abad, en la prefacion de los mismos Canticos vierte: Sicut Herbergia Cedar.

**Hericius**, qui & herimacius, cii. El erizo, B. In Psalmo 103. pro Petra refugium herimacius, Heb. est, Petra refugium coniculis.

**Hermon**, Mons est ultra Jordanem in terra Amoræorum, llamado dellos Saniir, y de los Phœnices Schirion. Llamase Sion por otro nombre. Deut. 4. Algunos dicen que ay dos. En el Psal. 42. segun los textos corregidos, no està hermonim, sino hermonim, que es genitivo pl. Hebreo (aunque mejor fuera hermonim) que signifie. De los Hermonitas, ò moradores de Hermon.

**Hermaproditus**, ti, pp. Græcè Androgynos. El que tiene ambas naturas. Es nombre de un hijo de Mercurio, y Venus, que (segun fingen los Poetas) estando à una fuente deludido, y abrazado con Salmacis Nympha se hicieron ambos un cuerpo con dos naturas. De aqui vino llamarse alli en el derecho Canonico, los que tienen dos naturas, f. de hombre, y muger.

**Hæro**, onis. Dize Rod. que es faco, S. Vincentii, Barbarum est.

**Herodes**, dis. Nomen viri. \* Ya en Abimelech dixe, como en diversas naciones huvo diversos nombres del Rey ca comun, allende del proprio, que cada uno tenia; como entre Palestinos Abimelech; entre Egypcios Pharao, y Ptolomæus; entre Romanos, Cesar, y Augustus; entre Medos, y Perlas, Darius, Xerxes, y Artaxerxes. Y los Reyes Medos eran llamados de los Hebreos Aliseri. Entre los Babylonios, el Rey era llamado Nabucodonosor. Entre los Judios sub Babylonis, muchos Reyes suyos se llamaron Jechonias. Entre los mismos sub Romanis, muchos se llamaron Herodes. Y porque destos ay mucha mencion en el Testamento nuevo, conviene tratar dellos, para quitar confusio. El primero, de quatro que huvo, fue Herodes el Magno, dicho Atca-

loni-

lonita, hijo de Antipatro Idumeo, y padre de los tres siguientes Herodes, y de Archelao. Este fue el primer Rey y estrangero de los Judios; el qual en el año diez de Augusto, con consentimiento de los Romanos, y fin el de los Hebreos, ocupò tyránicamente el Reyno à Hircano, ultimo Capitán, y Pontifice de los Judios. Adonde (como Philo dize) cesò el Sceptro de David, y Judà. En tiempo deste nació Christo, y murieron los Inocentes. Murio comido de gusanos, el sexto año despues de Christo nacido. El segundo fue el Tetrarcha, hijo de este, ya no Rey de Judea, sino de la quarta parte, conviene à saber, de Galilea, ut Luc. 5. Matth. 14. Fue llamado Herodes Antipa, siue Herodes Junior, Tomò la muger al hermano viviendo el. Prendio, y degollò al Bautista, y escarceò à Christo la noche de su Passio. Murio en Leon desterrado de Caligula. El tercero, à quien Josepho llama tambien Herodes, fue el marido de Herodias, llamado del Evangelista Philippus, y del Pueblo Herodes Philippus. Este fue tambien Tetrarcha. Deste, y de Herodias fue hija Salome, la que danzò delante de su Tio Herodes Antipa. El quarto, y ultimo Herodes se llamava Agrippa, que degollò à Santiago el Mayor, y quisera matar à San Juan su hermano, y encarcelò à San Pedro. Este (como los dos primeros) tuvo mala muerte. Ninguno de estos Herodes sucediò en el Reyno del Padre enteramente, sino solo Archelao. De maters, que un Herodes es de quo Matth. 2. otro de quo Matth. 11. & Luc. 22. otro de quo Act. 12.

\* Herodiani, de quibus Matthi 22. quienes fueron, ay opiniones. Theophilus dize, que eran una secta de Judios, que afirmavan ser Herodes el Christo, y Messias. Però esto, segun Geron. es cosa ridicula. El mismo Geron. dize, que Herodiani son los Soldados, ò milites de Herodes, primer Rey estrangero de los Judios, los quales milites favorecian à su Rey en coger los tributos al Emperador Romano, cuyo coleor, y solicitador era Herodes. Però Chrysol. sienta, que estos Herodianos eran de aquella quarta secta, que pone Josepho, cuyo Autor fue un Judas Gaulonites, conforme à la de los Phariseos en la materia de los tributos. Porque estos los Phariseos dezian, que el Pueblo de Dios, y que pagava sus diezmos à Dios, no devia obedecer, ni tributar à Principe profano. Otra parcialidad, por lisongear, y favorecer à Herodes, dezian lo contrario, à los quales los Phariseos llamavan Herodianos por elcarino. Interpretandum ergo, Matth. 22. Cum Herodianis, i. militibus Herodis, vel ipsi faventibus super pendendo tributo. Esto ultimo parece mejor.

**Herodias**, dis. pe. Patronymici speciem habet, aut diminutivi nominis. Es nombre de la muger del dicho Philippo, y de Herodes. No fue

hija de Areta Rey (como piensa Gery otros) sino de Aristobulo, como prueva Cano.

**Heros**, herois, pp. Los varones excelentes, nobles, è illustres, que siendo hombres, llegaron con sus buenos hechos à emparejar con los Dioses, y merecieron que muertos fueren contados entre los Dioses, fueron de los antiguos llamados Heroes. Luciano dize, que Heros es el que ni es Dios, ni es hombre, sino ambas cosas. De la etymologia ay varias opiniones. Nosotros llamamos Heroes à los Varones illustres, y de virtud excelentes. Hieron. in vita Paul. Etem. Et Aug. lib. 10. Civit. cap. 2. dicit Martyres merito vocandos heroes nostros, si Ecclesiasticè conducto pateretur. S. Nicolai. Hinc heroicus, a, um, ut Virtutes heroicæ. Así llama S. Thomàs à los dones del Espiritu Santo, 1. 2. q. 68. qui alibi dicit, quod heroicum non differt à communi virtute, nisi secundum modum perfectiorem.

\* Hæther. Vide Esher.

\* Heterousius, sili. G. Lat. Diverse substantie. Contrario de Homouius, Philoborgius in vita D. Basilii.

\* Heus adverb. vocantis, he, hau. Ola. Vt Heus Judæe. Chryl. hom. 2. Adversus Judæos.

\* Herodius (imò Erodus) dit. Que ave sea, ay opiniones. Suidas pinta que cigueña, ò de genero de cigueña. S. Aug. que cerceta. Graza, y Nèbril, que garza. Levit. 11. & Job. 29. & Psal. 103. pro Erodio, siue Erodione verunt interpres est Heb. cigonia. Cigueña.

\* Herotichus. Compuesta de Her, exercitus, & Tig, conductor, voces Saxonas. Por ello significan, ò Caudillo. Segun las leyes de Inglaterra, se ponen despues de los Vice Comites, sic Comites, Vice Comites, Herotichii.

**Hærus**, ii. El señor. Hier. in vita Maleh. Hæra. La señora. Hinc hærisis, pe. Cosa del señor, ò de la señora. Basil. Epist. 135.

**Hæstio**, tes, pe. freq. de hæreo. Por dudar. Inde habitatio, onis. Aquella obra de dudar, B.

\* Helycasta. Era llamado aquel Monge, que vivia separado de la vida comun, para darse à la contemplacion de cosas celestiales, derivado de Heschazo verbo Griego, que significa reposar, ò callar. Helycasta, id est, quietus. Justin. aovel. 5. tit. 3.

**Hesperia**, e. Italia. Item España. In translatione S. Jacobi. Quando dezimos solamente Hesperia, entienda se Italia: Mas quando añadimos este adjectivo extrema, vel ultima, es España, que està al Occidente.

**Hesperis**, ri, pe. Un hermano de Atlas, de donde se dize hesperia. Item una Estrella, ò luzero de la tarde. S. Domini.

**Hæsternus**, a, um, ab Hæri. Cosa de ayer. B.

**Heu**, interjectio dolentis est, & interdum improbrantis. Ohime, ay. B. Juntase à nominativo, vocativo, y acusativo.

**Hova**, va. ti. La primera muger matre nuestra.

Et

tra,



tra, muger de Adan, interp. Viva, vivens. B.  
 \* Hexameron, hexameri, pp. (sic n. scribendum per quinque syllabas ait Erasim.) G. Lat. Sex dierum, sub. opus. Titulo de un libro de S. Basilio, y de otro de San Ambrosio, y otro de Hypolito, que tratan de apere sex dierum, en que Dios crió todas las cosas. Hier. in Catalogo.

Hexameter, versus. Verso de seis pies. Prol. Job. Hexapla, pp. G. Idem, lexruplicia. Libro escrito en seis ordenes, \* ó columnas. Hexapla, n. (sicur & Tetrapla, & Octapla) à numero columnarum dicta sunt. Hexapla nuncupantur Græca volumina, in quorum singulis paginis sex columnæ continebantur. La primera tenia el texto de la B. escrito en Hebreo, y con letras Hebreas. La segunda tenia enfrente el texto Hebreo, escrito con letras Griegas, para los ignorantes en leer Hebreo. La tercera la translacion de Aquila. La quarta la de Simacho. La quinta la de los Setenta. La sexta la de Theodocion. Sic Sixtus Senensis, & alii. Pero Erasmo in censuris in Origenis libros, mejor le parece que se escriba Exapla sin H, dictum ab Exaplo, quod Græcis sonat Exaplan. Y así exapla, no se dirá del numero de las columnas, sino porque llaname, y sin rodeos se declaran allí las cosas. Tu Letor escoge lo mejor. \* Así se llamó la Biblia de Origenes. Euseb. lib. 6. & prol. Reg. Prol. Josue. Hexarchus, chi. Magistratus quidam fuit Revennae. De quo vide Legendi Alberti Italiam, in verbo Ravenna. Greg. in Registro vocat Romanum quendam Hexarchum Italiz.

## H. ante I.

**H**Yacinthus, thi, G. El jacinto, yerva que produce las hojas, y raíz como el bulbo, el tallo de un codo, lizo, verde, y mas delgado que el dedo menique, la cima corcobada házia la tierra, y poblada de muchas flores violadas, tiene en las hojas unos borroncillos negros. El jacinto poetico es muy diferente deste, porque produce sola una hoja, y muy vermeja, y de la figura del lirio, con estas dos letras A. I. Item Hyacinthus, es una piedra preciosa, dicha jacinto, de qua Apocalip. 9. Hinc hyacinthinus, a, um, pc. Cosa del color desta yerva (que es violado) y desta piedra. Hyacinthus, thi. Se toma tambien en el Exod. 25. por paños, ó ropas, ó otras materias, que allí se ponen, de aquel color.

Hyarcas. Vide Iarchas.

Hyades, pc. Son siete Estrellas in capite Tauri, que quando nacen, ó se acaban, engendran lluvias. Job. 9. ubi juxta Heb. pro Hyadas, est Pleiades.

Hyber. Vide Iber. Idem de Iberia.

Hyberno, nas. Invernar, ó tener, y pasar el invierno.

Hybernus, a, um. Cosa de invierno. Et hybernalis, le. Lo mismo. Sapient. 16.

Hic, hæc, hoc. Pronomen demonstrativum. Este, esta, esto, B. Hic etiam adverb. loci. Aquí, \* ut Matth. 12. Actor. 9. Apoc. 13. Dize Erasim. que los antiguos orthographos solian diferenciar el hic pronomen de hic adverb. en que el adverb. se escribe heic con el diphthongo Griego ei; y así dize Valla, que se halla escrito en piedras antiguas. Ahora ponemos sobre la i, un circumflexo hic. Este pronomen hic, & hoc, in forma consecrationis Eucharistiz, notificat individuationem per accidentia, prout cadunt sub sentu secundum S. Thom. in 4. dist. 8. \*

Hydra, æ. Serpiente de muchas cabezas. Prolog. Efdra. Tr. llama así S. Geronym. al deva. çor. Idem Prol. Osee.

Hydria, æ, pc. G. Tinaja, ó vaso para tener agua, B. Ecclesiast. Tr. vocat hydriam corpus humanum, cap. 12.

Hydrops, pis, m. & hydrophis, fis, f. pc. G. Latin. agua intercus. La hydrophis, enfermedad que proviene de nacer agua entre cuero, y carne, con que se hinche el cuerpo. Beda Luc. 14. Hinc hydropticus, ci, pc. El que tiene est mal. B.

Hydrophobia, æ, G. Lat. Agua fuga. Es una enfermedad (qual es la rabia) que haze aver gran miedo al agua. Hinc hydrophobus, bi, G. Lat. Aquam fugiens. Tomase por el enfermo de rabia. Hieronym. Oceanò.

Hyemo, as. Idem quod hybano, i, hmemem transigo, r. Cor. 16. Aunque algun. se halla en otra significacion.

Hyems, mis. El invierno. Alg. signif. tempestad, procella, ó ventisca, B.

\* Hyena, æ. Un animal de Africa, de quien se cuentan cosas de grande espanto. Entre los Pastores remeda la voz humana; y aviendo aprendido el nombre de alguno dellos, llamandolo, lo saca de los otros, y lo despedaza. Imita el vomitar de los hombres, para que acudiendo los perros al vomito, los mate. Desentierra los muertos para comê los recién enterrados. Hieronym. lib. 2. in Jovin. Vide etiam Joannem à Mena cum suo Comment. Cop. a 247.

\* Hierarchia, æ, pc. G. sign. Sacrorum Principatum, Principado en lo sagrado: como digamos Papazgo, ó Summo Pontificado. Et hierarcha, signif. Sacrorum Prælectum. Como digamos Summo Pontifice, ó Papa, Sancti. Dominici in prola. Hinc hierarchicus, a, um, pc. ut Ordo hierarchicus. Vide de hoc Dionys. Areopagitam. Hierarchia habet ac. in antepuln. secundum Nebriss. & Despau. contra Calp. Mam. & plures; composita namque ab Arche (quod est principatus) per iota scribuntur à Græcis. Hinc & Toparchia, Monarchia, Tetrarchia, &c.

Hiericho, indecl. & hiericus, cuntis, & hiericus, ci.

ci. Pueblo de Judea, asentado entre Jerusalem, y el Jordan. Mejor se electe Jericho. In de Hiericoninus, a, um, seu potius hierichuntinus, a, um, Cosa de Hierico, B.

\* Hieromartyr, yris. Sacerdote, Obispo, ó Diacono, que se entregó valiente al Martyrio.

\* Hieronimem. Oficio de la Iglesia Constantinopolitana, que significa propiamente sobrestante à las cosas sagradas. Este era del Orden Diaconal, ayudava al Patriarca, mientras se vestia de los habitos sagrados. Asistiale en el Sacrificio, señalándole en el libro las preces, que se devian dezir, ponía en el Throno los electos, y consagrados; finalmente entonava el canto acostumbrado en las Ordenes.

\* Hieromonachus. Voz Griega, que significa el Monge Sagrado, à distincion del Laico.

\* Hierophanta, te. Titulo del Sacerdote, que bevia el zumo de la cicuta, para extinguir los ardores veneros. Hierophanta apud Athenas eviratur, & aeterna debilitate sit castus. D. Hieron. Epist. 11. contra Jovinianum.

\* Hierusalem (inò Jerusalem) indeclin. Hebraicè dicitur Jerusalem. Nec satis comperitum est Nebrissens. unde interpretes primùm Græci, deinde Latini ex Hebraico Jerusalem, ai mutata in em longum, verterint Jerusalem, nisi forte secuti sunt in hac particula (ut in aliis compluribus) Aramaeam litteraturam, in qua Jerusalem per apicem seva legitur.

Errò Josepho in dezir ser Jerusalem nombre compuesto de Hebreo, y Griego, como tambien Egesippo, en dezir, que de Griego, y Latino. Hebraicum est, & sig. Pacis visionem, ex Raa, i. vidit, & Salom. i. pax. Dicitur & Hierosolyma, æ, pc. f. & Hierosolyma, orum, n. de 6. syllabas, atque Solyma, æ, & Solyma, orum, G. Es Ciudad de Palestina, y Metropoli de Judea, asentada en alto (ut patet ex Evangelis loquentibus de ascensu, & descensu ejus) & Judic. 1. No está como piensan algunos en el Tribu de Juda, sino es quanto à alguna pequeña parte suya, \* sino en el Tribu de Benjamin, cuyo fundador dicen aver sido el Rey, y Sacerdote Melchisedec. El Pueblo de ella se divide entre los Griegos Hierosolymitorum. Esta ha tenido muchos nombres. Pero entre ellos no se deven contar, como mal piensa Lyra, Luza, ó Bethel. Pues segun S. Geronymo, Bethel (que primero fue dicha Luza) dista diez millas de Jerusalem. Tampoco Driedo admite la opinion de los que dicen que Ictus, Samuel, Sion, Moria, sean nombres de ella, como Hierosolyma, y Hierusalem: mas son partes della. De mancha, que fue tetrapolis, i. quadriurb. Hierusalem interp. Visio pacis (ut dictum est) aut visio perfecta, vel consummata, sive timor perfectus, vel consummatus. Hinc Hierosolymita, te, pp. & Hierosolymitanus, a, um. Hierosolymitanus, se dixo Pompeyo, por aver conquistado, y vencido à los de Jerusalem,

De hac urbe vide plura, in 4. p. Sylva Petri Mexic Hispanica. Et Hier. in Epist. Paulæ.

Hilaro, ras, pc. a. Alegre à otro. S. Antonii. Hilaris, re, pc. Cosa alegre. B. Por lo mismo se toma Hilarus, a, um.

Hilla, æ, f. vel Hilla, orum, n. Salsa intestina hirci. Segun otros la loonanza. Ambros. lib. de Tobia, cap. 14.

Hymeneus, ei, pp. Cantico en bodas de Virgenes; 3. Machab. 4.

Hymnus, ni, G. Prop. Laus divina interp. Así llaman ciertos canticos Eclesiasticos en verso, y los Psalmos de David. Matth. 26. Hymno dicto, &c. pro. Quum cecinissent laudes. Este Hymno, dize el Burgenze, que fue el Alleluia magnum de los Hebreos, que son aquellos Psalmos, que ay desde Laudate pueri, hasta Beati immaculati, que ellos cantavan sobre mesa las Pasquas. Y así lo cantó Christo tambien. Hinc hymnos, aphus, a, um, Escriptor de Hymnos. Chryl. in Plat. 95. Et hymnicus, a, um, i. hymnorum narrator. Greg. in hom.

\* Hymnodia, æ, pc. Como los otros compuestos de Ode. Canto de Hymnos, ó Psal. Basila in Epist. 17.

\* Hyperbasi, is, sive hyperbaton, ti, pc. G. Lat. Transgressio verbi. Y prop. es una oracion larga, al fin de la qual el verbo se junta con su nominativo, como acaece muchas vezes en la Epist. ad Romanos. Et illo Virgil. 12. Aeneidos interea Reges, &c. Hier. Apollin Ruffi.

\* Hypocentaurus, ri, G. Un genero de Monstruo en Thesalia, que tenia la parte alta de hombre, y la baxa de cavallo. S. Paul. Eremi.

\* Hin, H. n. Era una medida Egypciaca de cosas liquidas (quam quidem Sextarius interpretatur) que hazia doze Login. Y es lo gin, ó log, una medida, que haze quanto cabe en seis cascaraones de huevos, secundum Rob. Exod. 30. Aunque el mismo parece contradezirle; Num. 38. adonde dize que haze 18. cascaraones de huevos. In Levit. 19. ubi textus Hebraicus habet hin, habet Vulgata Sextarius.

Hinc, adverb. loci. De aquí. B. Hinc inde. De todas partes. Hieronym. Augul. & S. Hilar.

Hinnio, mis, nivi, q. Relinchar el cavallo. Jesu rem. 31. a. accipitur pro clara, & lata voce cantare, seu vociferari. Hinc hinnitus, tus, pp. El tal relincho. B.

Hinnulus, li, pc. Cervatico, hijo de Ciervo. B.

Hio, as, avi. Abriendo la boca resoplar, ó henderse, y abrirse alguna cosa. 2. Mach. 6. Por boletzar. Chryl. in Epist. 5. Tr. sign. mirari, dubitare, stupere. Item concupiscere. Basil. const. exerc. c. 6.

Hypanthe, tes, G. Obviatio honoris causa. Nebriss. llama así la fiesta de la Purificacion, porque Simeon, y Anna salieron à recibir à Christo. Ita opinor scribendum in K. y no Ipoipante, ó Ypopanti contra Rod.



Hyperaspites, acc. in ultim. genitivo sitis, vel ite. G. Lat. Protector, defensor, & qui clypeo suo protegit aliquem. Aspis G. clypeus est. Hyperaspites intulit Erasim. in libro contra Lutero. Radicalum interpretamentum quorundam, 2. Prol. B. & Hieron. lib. 2. Apol. in Russi.

\* Hyperbole, les, G. pc. f. Dicitur quod est supra modum, supraque fidem. Hieronym. Pammac. & Oceano. Tolle amoris hyperbolam, i. excessum, & nimitatem. Deste nombre ay entre Rhetoricos una exornacion, quam quidem interp. Superlatiorem. Es una figura, con que por encarecer las cosas, dezimos mas de lo que ay en realidad de verdad. Como quando la B. dize, que acrecentará Dios los Judios, como la arena del mar, y Estrellas del Cielo, &c. Hyperbole es Rom. 1. in universo mundo, pro multis partibus mundi. Hyperbole parece a S. August. Matth. 5. Jora unum, &c. Hyp. es Matth. 6. Ne fiat sistrum, &c. Et Joann. 21. Ne ipsum arbitror mundum, &c. Et Colof. 1. In universa creatura. Lo mismo es de muchos otros lugares de la B. Chysl. Pl. 6. & 7. Christus exigit a nobis tanta hyperbole malos fugere. Con tanto encarecimiento. Declinat. & hyperbola, les, f. Hinc hyperbolice, & hyperbolice, adverb. Hier. Algasia.

Hypocaustum, sitis, G. La hornilla, que en los baños está debajo de las calderas. Y la camara, o pieza calentada, que el Italiano llama Estufa. Ambros. lib. 6. Hexameron. Nulla tibi hypocausta antilantibus ignibus vaporantur. Hypocritis, sitis, vel seos, pc. G. Lat. Simulatio alienae personae. Tomase Tr. por el vicio, con que uno finge la bondad, que no tiene, llamado hypocresia, Matth. 24. Hieron. Apol. Russi. dixit Hypocrites, i. simulationis. Item hypocritis, es entre Rhetoricos promittatio, sive actio.

Hypocritice, adv. Fingidamente. Marcus Erem. de 1. g. spirit.

Hypocrita, ra, pc. G. Lat. simulator, histrio, actor. Dicitur & hypocrites. Propr. es representador de persona agra, como los de las farfas. Y de aqui vino a tomarse Tr. por el que contrahaze a los buenos, fingiendo la bondad, y santidad, que no tiene, como los Phariseos, &c. Dicitur ab hypocritina, i. Simulo, contra Rod. y Lyra. Matth. 6. & B.

Hypodiakonus, ni. El Subdiacono. G. Mejor se dize assi, que Subdiaconus. Hier. Aug. Aun que Greg. in Regit. lib. 1. usa de Subdiaconus.

Hippodromus, ni. pc. G. El llano, en que los cavallos corren, sin representacion de batalla. Machab. 5. 6. Que en la vida de San Sebastian se tome por genero de tormento, no lo veo. Antes alli en la margen, está añadido del Nebriss. hippodromus, i. ubi equorum agitur cursus. Multa indigna lectu dicit hic Rod. Ex 3. Machab. se entiende, que hippo-

dromus, era lugar en la Ciudad, donde se judiciavan los hombres. Y quizá alli corrian cavallos.

\* Hippagius, ii. El que alquila cavallos. Tomase por siervo, o por mozo de a pie, y de mulas, y por page. De aqui Hippopere, arum, Aquothore Felto, bolsas, o sacos, que se imponian a los cavallos.

Hippo, onis, Bona, ciudad en la Menor Africa, donde fue Obispo S. Agustín. Hinc hipponensis, se. Cosa de Bona. S. Aug.

Hypostasis, staseos, pc. Graecis varia significat secundum D. Hieron. & Erasim. in Epistol. ad Damasum. Aliquando substantiam. Aliquando fundamentum, aut materiam. Los Griegos ponen tres hypostases, tomándolas Theologos la toman hypostasis pro persona. Hinc Unio hypostatica, i. personalis.

Hyrcania, a, pc. Una Region de Asia, llana por muchas partes, poblada de grandes Ciudades, y fertil. Hinc hyrcanus, a, um. Cosa de hyrcania, ut hyrcanae tigrides. Hier. Heliodoro, & hyrcanus, ni. Hombre de hyrcania. Sancti Thom. Apol.

Hircus, ci. El cabron, que toma las cabras, quando ya las toma. B. Item la sobaquina, porque hiede como el cabron. Tr. llama Plaut hircus, o cabron al hombre fucio, y luxurioso.

Hirtus, a, um, (que es lo mesmo que hirtus pp.) Velloso, y de cerdas asperas. Hym. Antra.

Hirundo, dinis, pc. in obl. La golondrina. B. En Tobias cap. 2. pro Nido hirundinum, esta juxta Heb. Nido passerum.

Hirsutus, a, um, & hirsutus, tius. Idem, quod hirtus. Hieronym. lib. 1. in Joann. dixit hirsutus supercilium.

\* Hyptoma, atis, G. Lat. Altitudo, & domus vulgo. Es termino de Astrologos. Tertulian. lib. ad Scapulam.

\* Hypomnema, G. pp. genit. atis, pc. n. Lat. Commentarii. Hier. Pammachio.

Hypotiposis, seos, pc. G. Lat. Expositio, que es quando la cosa se explica, y propone como si se viese. Hier. ad Mag. Orat. in Catalogo.

\* Hypothesis, seos, & sis. G. Lat. suppositio. Y es quando para que nos entienda, proponemos, y fingimos por exemplo algun caso, que no passa de hecho. Item materia, sive argumentum. Que es lo que brevemente ponemos, sumando lo que en el libro, o capitulo se trata. Hier. lib. 1. in Job.

Hismenius. Vide Hmenias.

Hispalis, sis, cognomento Romulea, pc. Sevilla. De la qual dizen muchos (y entre ellos Nebrissens.) aver tomado nombre toda España, llamandose primero Hispalia, y despues corrompiendose el vocablo Hispania, y despues España. Hinc Hispalensis, se, ut Concilium Hispalense, K.

Hispania, a. España, Region latissima de Europa, estendida entre Africa, y Francia. Interp. Rara, i. pretiosa. Hallase Hispanie, arum, pl.

pl. porque son dos, f. ulterior, & ceterior. Qual sea la raya desta division, muestro Florian de Ocampo lib. 1. cap. 3. \* Notat Nebriss. quod apud antiquissimos sub Hispania nomine continebatur Narbonensis Provincia Neumafum ulque, & Avenionem: deinde sub Romanis contracti sunt fines ad Pyreneum. Atque iterum Gothi Reges ( ut patet ex Conciliis sub ipsis in Hispania habitis) illam ad terminos prisicos extenderrunt. \* De España se haze mencion en Abdias ( como se dixo en Boiphorus ) & 1. Machab. 8. & Rom. 15. De las riquezas della, y de las condiciones, y habilidades, y valor de su gente, hallarás larga mencion en mis Colloquios de varia lición. España se llamó por muchos nombres, f. Iberia, Hispalia, Hispania, & Hesperia minor, a diferencia de Italia, que es el maior Hesperia. Hinc Hispanus, & Hispaniensis, adiect. Hispanus, es el que nació en España; Hispaniensis, el que nació en otra parte trata en España.

Hyllopus, pi, f, & hyllopus, pi, n. pp. El illopo yerva, que produce el tallo alto de un pie semejante en las hojas a la axedrea. Sus flores sobre azules, son purpuras, y rodean la extremidad del tallo a manera de espiga. Su raíz es larga, y leñosa. Y así no es el culantrillo de pozo, ni la Gracia Dei. Aylo montelino, y hostense, y parcesense. Es medicinal, no solo para el pecho, y pulmon, mas para otras muchas cosas. B.

Hipidus, a, um, pc. Cosa aspera con cerdas. Gen. 25.

Historia, a, G. Lat. Narratio. Es narracion, y exposicion de cosas hechas, y acontecidas. Y no solo es declaracion de lo acontecido, mas de qualquiera cosa, ut historia Plinii, & Aristot. de animalibus. Inde historicus, ci, & historiographus, phi, pc. El escritor de historia. Historicus, a, um, & historialis, se. Cosa que pertenece a historia. B. \* Historia llaman los Theologos al sentido literal de la Biblia. Y este dividen ( inepie tamen ) en sensum grammaticum, & litteralem. Reatus in historicum, & grammaticum, Hier. Hedibig, q. 12. \*

Histricus, vide Striacus, que así se escribe.

Histio, onis. Es jugar en derecho, ut in cap. Clericus, de vita, & hacle. De conseq. dist. 2. Pero prop. histiones, son representadores de personas, que representan las comedias. Dicitur vel ab histria regione, vel ab hister, Tulco verbo. Hieronym. Oceano.

\* Histrix, sive Hytrix, f. Tuercos espin. Hinc histricus, a, um. Cosa llena del o de tus espinas. Hieron. in Apolog. in Russi. dixit Tr. histricosa mentis, al que tiene espinas en el animo, para herir a otros.

\* H Obios, G. Lat. Beaus. Hier. Principi; Hoc, neut. Pronomen demonstrativum est, cuyo mascul. es hic. Este, o esto. B.

\* Hodegria. Una Imagen de Nuestra Señora, que pintó San Lucas, que está en Constantinopla en una Iglesia sumptuosa, haziendo muchos milagros. Pese dies complures Imperator Constantinopolim intrat; non prius tamen, quam Sacrosancta Deipara, quam quasi via monstrificem Hodegriam vocant, imago per portam, quam Auream dicunt, ingressa est. Gregoras lib. 4. Lib. d. esta Divina Imagen muchas vezes la Ciudad de asfaltos de los Barbaros. Oy en Sicilia, en Messina en particular debaxo del nombre de aquella ay una, que corrompido el vocablo llaman la Madona de Itria. Falsamente piensan los que dizen, que se denominó de una Ciudad, llamada Itria, donde aviendo sido mesida en otra parte con un Monje devoto, y siendo echada en el mar le libó: la qual hallaron dos Monges Griegos, y esta es la ocasion porque la suelen pintar sobre una arca llevada de dos Monges, y así era llevada los Martes procesionalmente. Ut tertio quoque septimana die, per privilegium istidem, & supplicatio perageretur curavit. Necepor. lib. 15. cap. 14. De aqui procedió la abstinenca de lactificios en los Martes, en honor de esta gloriosissima Imagen.

Hodie, adver. temporis. Oy en este dia. Accipitur etiam pro tunc, sive hoc tempore, sive hac aetate. \* Hodie genit. te. Hinc hodieus, a, um. Cosa de oy en este dia, ut hodieus dies.

\* Hodeporicum, ci, G. Lat. Itinerarium. De hodos, G. Via, & Porevome, i. ambulo. Hier. in Epit. Paulz, & in Catal. Inde hodepori. Los caminantes. Et hodeporium. Opus conscriptum de his, que in itinere accidunt.

\* Holographus, a, um. Cosa escrita entera, como fue escrita, y no abreviada. De holo, y Graphos. Hiero. Apol. Russi.

\* Holoteles, G. Lat. cui nulla pars deest. Hier. Hedibig, q. 12. \*

Holocastum, sitis, & holocaustoma, atis, pc. ni. G. Era un sacrificio muy usado entre los Hebreos, en que todo lo sacrificado, se consumia en el fuego, y subia en humo, segun Josepho. Este subir en humo, significa el tu vocablo Hebreo OLAH, i. ascendens. B.

\* Holographus. Graecum nomen Holographos, que significa cumplida, y perfectamente escrito; de donde a vezes significa la Escritura original del Autor, la qual contiene todos los Periodos. Ubi holographa manus est, falsum dici non potest. Ambros. in Epistol. ad Galat. cap. 6. Tanquam non sit holographas membranas arbitratus. Sidor. epist. 11. lib. 9.

Holosticus, a, um, pc. G. Todo de seda, sin entrar



- entrar otra cosa. Ut holoserica vellis, vel subit. holoserica, orum. Genero de vestidura de sola seda. In exaltatione Sancti Crucis. Serica autem velles à scribis Indiarum populi sunt appellata, porque entre ellos se hallaron los buenos gusanos de seda.
- Homer, five Gomer. Vide Gomer.
- Homerus, ri. Un Poeta Griego excelentísimo: S. Nicolai.
- Homocentron. Vide Virgiliocentron.
- Homicida, dz, com. Quien contra derecho mata hombre, ó muger. Aunque entre los Latinos algun se llama así por honra, el que en batalla mató, &c. B.
- Homicidium, dif. La tal muerte. B. Et est duplex, si voluntarium, & casual.
- Homilia (non homelia) e, pc. G. Exposición, colloquio, ó sermon al pueblo. Ab homilico, G. i. Sermocinor, colloquor, conuersor. Hinc homilicatus, a, um, ut homilicatum dicendi genus. Hieronym. ad Heraclium.
- Homo, minis, com. El hombre, ó muger. Dicitur ab humo. Homo non est sola anima, ut male allerit Franc. Georgius. Y dado que 2. Cor. 4. el cuerpo se llama homo, y homo el alma, fit per synecdochen. Homo pro humanitate positum in illo. Cantici Ambrosiani, Susceptorum hominem. Apud Paulum duplex legitur homo, s. interior, i. animus, & exterior, i. corpus, 2. Cor. 4. In Ezech. 36. homines vocantur, qui recitis institutis utantur. In Marc. 12. a. & Levit. 1. a. homo pro quidam positum per Hebraismum. In Evan. homo pro Adam, cum Christus nominatur Filius hominis, i. Ad. Inde homunculus, li, & homuncio, onis, dimin. Hombrecillo. Hier. in epist. ad Pammach. & Bernard. epist. 232. Ay tambien dimin. homulus, li.
- Homophagia. Comidas crudas. Non enim magno labore corporis fatigatur, qui nec tanta cura inter nos parandorum ciborum, vel coctionis impenditur, quippe qui maxime Xerophagis, et homophagis utuntur. Casian. lib. 4. c. 22.
- Homonymus, a, um, pc. Cosa equivoca, ut homonymum vocabulum, cum eadem vox res diversas declarat. Hier. epist. ad Marcellam.
- Homouliis. G. Lat. Consubstantialis, five eiusdem substantie. Sive coessentialis, vel eiusdem essentia. Vox in Nicana Synodo multum exagitata, quam Arianus eliciebant. Unde & homouliaste, five homouliani probrosi (ut Basil. ait Epist. 73.) vocabantur ab hereticis Catholicis. Hier. in epistol. ad Damasum vocat homoulium Trinitatem, homo n. est unus, idem, vel similis; & oylia, substantia est. Utitur hoc verbo homoulium, Justin. l. 4. de sum Trinit. Homouliis, de quo Hilarius, de synodis, distere en que sig. Similis essentia. Deos dos vocablos avia duda.
- Homuncionite, arum. Hereses, que dezian

no consistit la imagen, y semejanza de Dios en el alma del hombre, sino en el cuerpo, ut notat Sirmundus in lib. cui tit. Prædest. l. r. hæc. 76. Si son los propios, de que trata Prudencio, ó no, mirento los doctos.

Honestus, a, um. Cosa honesta, honrada, hermosa, digna, y que parece bien. Unde honestior, & honestissimus. B.

Honestas, atis. La honestidad, dignidad, y bien parecer. Sapien. 7.

Honestè, adverb. Honestamente, ó honrosamente, ó sin reprehension. B.

Honesto, as. Honrar, hazer honra à otro. B.

Honor, & honos, oris. La honra, gloria, loor, ó dignidad, y reverencia, que se dà à alguno en testimonio de la virtud. B. Hier. Epit. Panim. Clarus honor, honor pro sube fidium, Heb. honor pro abstinencia coitus, 1. Pet. 3. \*

Honoro, as, pp. & honorifico, cas, pc. Honrar, dar honra à otro. B. Y nota, que en la B. (como lo nota Hier. ad Gerontium) honos, y honorare, sig. no solo la reverencia, sino ayuda, ut honorare patrem, &c. Vide Gag. Eph. 6.

Honorificus, a, um. Cosa honrosa, ó que dà honra. Tob. 12.

Honorificentia, e. Aquella obra de honrar, ó la misma honra. B.

Honorifice, idem quod honoratè, adverbium. Honradamente.

Honorabilis, le, à que honorabilior, comparatè. Cosa digna de ser honrada. B.

Hora, e. La hora, y son horas aquellos espacios iguales, ea que se reparte el dia. Horæ dicuntur Septenariæ illæ preces, quia certis horis persolvi debent, hæc horatiæ preces vocari solent ab elegantioribus. Nota, que los Judios partian las horas del dia de dos maneras. La primera division se hazia conforme à la manera de la particion militar de la noche; porque como la noche se parte en quatro vigilias militares (de las quales usa el Evangelio) de à cada tres horas, así el dia, en quatro estaciones, que son Prima, ó diluculo, Tertia, Sexta, y Nona. Las quales tienen cada una tres horas, y toman el nombre de sus principios, callando las horas intermedias, que corren. Y porque los Judios, segun Gag. comenzavan el dia desde que el Sol salia, hasta ponerle, la primera comenzava desde el salir del Sol, hasta de allí à una segun Gag. Otros dicen, que in diluculo, Soto in 4. dize, que Prima en todo el año era à las seys de la mañana. Tertia, si ab orto sole, era à las nueve, antes de medio dia, ó segun Zegero, y los Alemanes, Tertia dicitur octava, aut intervallum inter septimam, & octavam. De qua Act. 2. Sexta à las doce. Nona à las tres. Esta division de horas servia para los negocios seculares. Aunque al Maestro Cano, lib. 2. le parece esta

divi-

division afirmada sin autoridad, y razon, Tenian la segunda division para los cosas de viuas, en que dividen el dia como nosotros en doze horas, segun aquello, Joann. 11. Nonne duodecim iust horæ diei? Y esto era de Sol à Sol, porque diluculum, y vesperum no los contavan por dia, sino por terminos del dia. Conforme à esta segunda cuenta se entiendo, segun el Cantapretense, la hora dezima, Joan. 1. de la qual Erasmo dize ser la que vergit ad vesperum, y Caiet. que poco mas de dos horas antes de ponerse el Sol, y la hora septima, Joan. 4. y las horas de la parabola de la vna, aunque abreviadas, Matth. 27. adonde se haze mención de la hora Undecima, que no puede quadrar à la primera particion de horas. Esto es lo que he podido facer en esta materia fastidiosa, y varia. Vide Melch. Cano ubi supra, & Cantapreten. Hypotip. lib. 9. & Rosam Auream, & Gagne. super Matth. 27. Horam pro tempore usurpant Græci, & Lat. aliquot. Usurpat & Paulus ad Philem. dicens, ad horam, idest, ad breve tempus. Hora fuit una Diota Romana.

**¶ Hora Canonica.** Las horas, que están obligados à rezar los Ecclesiasticos. Septem horas Canonicas in die, quasi ex debito canimus, pro septem gradibus, quos à septiformi spiritu suscipimus; formam autem habemus ab Apollolis, & aliis Sanctis, ut septies in die Creatorum nostrum laudemus. Gem. lib. 2. cap. 53. San Geronymo nombra las siete horas Canonicas distintamente. Asíuecas quoque ad orationes, & psalmos nocte conlugere, manè Hymnos canere, Tertia, Sexta, Nona hora stare in aciem, quasi bellatorem Christi, accensaque lucerna reddere sacrificium vesperinum. De Regul. Monachor. Yerra Polydoro Virgilio en atribuir à San Geronymo, ó à Eleutherio Papa la institucion de las horas Canonicas, porque mucho antes estavan en uso, como se colige de San Clemente, San Basilio, y otros Santos Padres; ni prueba cosa alguna el Canon Eleutherius dist. 91. porque allí habla de las Vigilias restituidas en observancia por el nombrado Pontifice; así que es cierto ser las horas Canonicas instituidas de los Apóstoles. Acerca del numero no convienen los Autores, porque algunos numeran ocho, señalando las Laudes, como hora distinta del matutino. Amal. lib. 4. de Eccles. Offic. cap. 7. Del mismo parecer es San Antonino, y Navarro, llevando varias razones, particularmente el uso de la Iglesia en dividir las Laudes del Matutino en la noche del Nacimiento. Mas la comun sententia de los Padres, y Sagrados Concilios afirman ser siete las horas Canonicas, aunque antiguamente se recitassen las Laudes distintamente del Matutino. La hora primera se deve dezir al nacer del Sol, y fue hasti-

tuda antes del tiempo de Casiano; haziendo della mención San Clemente lib. 8. consti. Apoll. cap. 49. y San Athanasio lib. de virg. Los Canonistas cap. 1. de celebrat. Missar. dizen que la primera fe reza en memoria de la Resurreccion del Salvador; pero aunque los Santos Padres comunmente tienen, que fuesse resuscitado hacia la media noche, ó cerca del Aurora, se puede bien dezir, que en la hora de Prima fuesse manifestada à las Santas Mugerres. En esta misma hora (como refiere Ruperto) Christo fue escupido, y herido con bofetadas, y tambien llevado ante Pilato. La hora de Tercia fue llamada Aurora, y de los Sagrados Canones Hora Saera, Can. non licet, dist. 44. porque en tal hora se solia celebrar la Misa. En esta hora descendio el Espiritu Santo sobre el Colegio Apollotico. En la misma fue el Salvador condenado à muerte. Clem. lib. 8. consti. Apoll. cap. 49. Ignat. Marc. epist. 8. ad Trala Tertul. lib. 1. de iclum. cap. 15. La hora Sexta era de los Santos Padres frequentada con muchas Oraciones por los alantos del Demonio meridiano, así que se armavan contra los peligros de aquel tiempo oportuno mucho à las tentaciones; en tal hora Nuestro Señor fue levantado en la Cruz. Clem. lib. 8. consti. cap. 40. Cyprian de Cruz. Domini, Athanas. lib. de virg. En la misma fue criado Adam, Origen. tract. 34. in Matt. Quæ igitur hora Deus hominem condidit, eadem & lapsus curavit, Theoph. in Matthi. Quo tempore eversio fuit, eodem rotulus facta est reparatio, Cyril. Hieros. Catech. 14. Algunos Escritores son de opinion, que crucificaron à Christo en la hora de Tercia, apoyados de las palabras de San Marcos: Erat autem hora Tertia, & crucifixerunt eum, cap. 15. El Evangelista aqui habla de la sententia dada en la hora de Tercia, despues de lo qual pasó algun espacio hasta el crucificarle, ó acabava la hora Tercia, y empezava la Sexta lo que parece concuerda con el Texto de San Juan, que dize: Erat hora quasi Sexta. El almirante la hora Nona fue tambien en veneracion desde la primitiva Iglesia, como se lee en los Actos de los Apóstoles: Petrus, & Joannes ascendebant in Templum ad horam Oratonis Nonam, cap. 3. En ella el Salvador dió el Alma à Dios para redimir el Genero Humano. Todas las horas empiezan con la invocacion del Divino Auxilio, diciendo: Deus in adiutorium meum intende. Desta santa ceremonia fue Autor San Damaso Papa, à persuasion de San Geronymo. Otros la atribuyen à San Gregorio, Pero lo cierto es, que este versiculo usavan mucho los antiguos Monges del Oriente. Casian. lib. 12. c. 23. & coll. 10. c. 10.

Hordeum, hordei. La cebada. Exod. 9. Hinc hordeaceus, hordeacea, hordeaceum. Cosa de



de cebada; ut panes hordeacei, Joan. 6.  
 Horreo, res, rui, & horresco, fcs. Prop.  
 espeluzarse el hombre, u otro animal. Y por-  
 que esto algun, viene de frio, o temor, algun  
 significa temer, & ligere. Item Tremere,  
 Alperum esse, Strepere, Mirari, Jud. 16. Hinc  
 horridus, um. Cosa espantable, y de temer.  
 Horreum, rref. El granero, o alholi de encerrar  
 pan en grano. Genes. 47. Item horreum, se  
 toma por lugar, en que se guardan cosas de  
 precio, apartadas para el uso quotidiano.  
 Horridus, a, usi. Espantable, o espeluzado.  
 S. Hieron. Calep. horridus, hispídus, asper.  
 Alg. sign. inculcus, & inornatus.  
 Horripilatio, onis. El espeluzo. Eccl. 27. ubi  
 N. T. pro horripilationem, habet horrorem.  
 Viene de horripilo, as, pc.  
 Horrifonus, a, um, pc. Lo que suena con horror,  
 o lo que tiene el sonido horrído. 3. Mach. 5.  
 Horrifonusque tumultum audierunt.  
 Horologium, horologii, pc. G. El reloj, quasi  
 horarum logos, idest, ratio. 4. Reg. 20. Voca-  
 tur etiam Gnomon horarius.  
 Horror, onis. Prop. es temblor, y acrimiento  
 de todo el cuerpo con frio, o miedo. Judith. 4.  
 Hoscopus, pi, pc. Es aquella parte del Cielo,  
 que en cada hora se levanta de la parte infe-  
 rior del hemisphero en la parte del Oriente.  
 Rem a quel punto, y momento, en que cada  
 uno nace. Basil. Hex. hom. 6. Aug. lib. 5. de  
 Civ. Amb. Hexam. lib. 4. c. 5. Algun. horo-  
 scopus, es adiect. ut instrumenta horoscopa,  
 & vasa horoscopa.  
 Hortamentum, ti. Idem quod hortamen, inis.  
 S. Joan. Baptista.  
 Horticellus, is. Huertezico, segun Rod. S.  
 Nicomedis. Ipse videtur.  
 Hortor, aris, d. Inducir, o amonestar, incitar,  
 B. Pasivo lo uso Tacitus.  
 Hortulanus, ni. El Hortelano. Joan. 20. ubi  
 accipitur, vel pro eo, qui curaret, & coleret  
 hortum sepulchri, vel pro confode hortu. Aliqui  
 scribunt Ortulanus.  
 Hortus, ti. Huerto de plantas, y ortalizas. Ay  
 en los numeros, segun Valla, esta diferen-  
 cia, que hortus, in singular, es de legumbres,  
 y otras yerbas sembradas para comer; y horti  
 in pl. son los jardines plantados de arboles  
 para placer, y passatiempo. Pero esta dife-  
 rencia, dado que muchas vezes sea verdade-  
 ra, no se guarda. Algunos escriben Ortus,  
 Ortulanus; hinc hortulus, li, dimin. Hier.  
 in vita Hilar.  
 Hofanna, imperativi modi, vox corrupta est  
 à vulgo pro Hofah na, sive Hofah na. Que  
 vox Hebraea dativo constructur, & significat  
 Salva obscuro, Mathe. 1. Hofana filio David,  
 idest, Salva obscuro filium David. Rob. &  
 Deceptus est D. Hilarius, qui interpretatur  
 Olanna, i. Sanctificatio domus David. En la  
 Griega, y Latina Iglesia, es aclamacion  
 hecha de la turba à Christo triunfante, y se

dize dos vezes en la Missa, una por los An-  
 gels, otra por los hombres. Gem. lib. 6. 42.  
 De su accentu ay opiniones, vulgus acuit  
 ultimam, sed Fr. Franciscus Robles, et Neb.  
 pc. Sic. autem sicut N. Brilli. in hac particula  
 Hofanna (quam nos per syneresim trium  
 syllabam proferturum) accentum in quarta  
 à fine collocamus. De su etymologia, y pro-  
 nunciacion ay tambien varias opiniones. Era-  
 mo traduxo Olanna. De Hofanna scripsit  
 libellum Divus Hieronymus.

Hospes, tis, pc. com. & antiquus hostis. Huef-  
 ped, que recibe, o es recibido; esto propi-  
 quando son amigos de diversas partes. Item  
 hospes, el peregrino, y extranjero. Ephes. 4.  
 capitur pro peregrino, & extraneo. Hospita,  
 te. Huespeda, ut Martha hospita Christi.  
 Exod. 3.

Hospitale, lis, sive hospitium, tii. Casa de hues-  
 pedes: y segun los Ecclesiasticos, casa, y  
 acogida de pobres. Hospitolum, li, pc. Po-  
 sadilla. Hier. in Matthaeum. Idem ad Geroni-  
 tium.

Hospitalis, le, adiect. Cosa del huesped, o que  
 le pertenece. Ambros. hom. in Luc. 10. Hospi-  
 talis necessitudinis. Item Hospitalis, lis. El  
 muy hospedador, y liberal. B.

Hospitalitas, atis. El hospedamiento, y facilidad  
 para hospedar. B.

Hospitium, ii. Hospedage por amistad, y  
 hospital. Hospitium novum, i. Sepultura, qui  
 certe rationis causa novum suo corpori qua-  
 rit hospitium. Divus Greg. apud Gratianum,  
 post Can. 7. in 5. sed aliud 23. quasi. 2.

Hospitor, aris. Hospedar à otro dandole posada,  
 B.

Hostia, a, f. El sacrificio, o cosa que se sacrifica.  
 \* Et differ à sacrificio secundum Vallam, en  
 que hostia prop. est maciata pecudis, sacrifi-  
 cium potest esse, & sustinere, & deprecacion. Aun-  
 que no se guarda siempre esta diferencia. B.

Hostia. La Hostia por consagrar. Esta anti-  
 guamente se ponía al lado del Caliz, y no  
 delante, como se acostumbra oy, para de-  
 notar la Sangre verdadera del costado de Christo  
 nuestro Señor, y esparcida en el Caliz. Vide  
 & congrue Calix sub brachio eius collosatur,  
 quasi de latere dominico Sanguinem Domini  
 suscepturus. Microlog. de Eccl. observ. cap. 147  
 la qual ceremonia observan los Gregoros.  
 Cum autem dicit: Per Dominum nostrum,  
 rumpit Hostiam ex dextro latere iuxta ordi-  
 nem ad designandam Dominici lateris per-  
 cussionem. Deinde maiorem partem in duo  
 confringit, ut tres portiones de Dominico  
 corpore efficere possit nam unam in Calicem,  
 faciendo Crucem, mittere debet, cum dicit,  
 Pax Domini sit semper vobiscum, ad desi-  
 gnanam corporis, & animae coniunctionem  
 in Resurrectione Christi. Alteram vero ipsi  
 Presbyter necessario sumit ante Calicis parti-  
 cipationem, iuxta Dominicam institutionem.

Terc.

Tertiam autem communicaturis, sive infirmis  
 necessario dimittit. Microlog. de Eccl. observ.  
 cap. 18. Dizen muchos, que de aquella par-  
 te se devia romper la particilla de la otra,  
 por mezclarse en el Caliz con la Sangre de  
 Christo, o de la parte superior, o de la infe-  
 rior, como se usa comunmente. No ay duda,  
 que los antiguos Escritores enseñaron, que se  
 devia quitar de la parte superior; así parece  
 lo avisa Durando, diciendo, que de la con-  
 junction despues en la Patena, de las dos par-  
 tes de la Hostia, se forman dos como cuernos  
 lunares hacia el Caliz. Ex promissarum dua-  
 rum partium in Patena conjunctione post tot  
 tam fractionem duo resultant, quasi cornua  
 in modum lunae, & illa versus Calicem, capi-  
 51. num. 1. Fuera desto Sergio Papa, cap. tri-  
 forme de consecrat. dist. 2. enseña, que la par-  
 ticula puesta en el Caliz denota el Cuerpo de  
 Christo glorioso, y resucitado, por lo qual  
 se deve quitar de aquella parte superior, co-  
 mo mas noble. Lo mismo enseña Pedro Ruiz  
 en su Ceremonial, y Grassio en el lib. 2. cap. 4.  
 el qual dize: Et ex parte Hostie, que est in  
 sinistra manu rumpat aliam particulam à sum-  
 mo. De donde soy de parecer seguir à estos  
 Doctores, supuesto no lo declara la Rubrica.  
 Un moderno afirma aver visto un Missal en  
 Milán, manuscrito el año de mil y quinien-  
 tos y nueve, en el qual estava pintada una  
 Hostia, puesta en el lado del Caliz, como  
 dize. Los antiguos Fieles mientras se alzava  
 la Hostia, alzavan ellos las manos en alto,  
 para demostrar quando à Christo le esten-  
 dieron en la Cruz, de donde Tertuliano: Il-  
 las manus, quas ad Dominum exulceris, post-  
 modum laudando hiltionem fatigare, libi  
 de spectac. cap. 25. Solian cantarle mientras  
 levantavan la Hostia, algunas aclamaciones,  
 de donde Ludovico XII. Rey de Francia,  
 siendo oprimido de las conjuraciones Civiles,  
 ordenó se cantassen en el acto de la dicha  
 elevacion las palabras del Hymno: Verbum  
 supernum, &c.

O salutaris hostia,  
 Qua Caeli pandis ostium  
 Bella premunt hostilia,  
 Da robur, ser auxilium.

Clitov. libi. 5. Hymnor. Fue uso antiguo en  
 Francia, que quando uno recibia el Orden  
 Sacerdotal, o se ordenava de Missa, recibiese  
 del Obispo una Hostia Consagrada, embuelta  
 en un candido, y limpio pergamino, la qual  
 Hostia el recién ordenado la consumia por  
 espacio de quarenta dias, consumiendo cada  
 dia una particilla, quando celebrava, para  
 denotar con esto, como refiere Fulberto Obis-  
 po, epistola 2. los quarenta dias, que el Sal-  
 vador estuvo con sus amados Discipulos des-  
 pués de su gloriosa Resurreccion. Adyctate,

que el Viernes Santo poniendose en el Caliz  
 la particilla de la Hostia, el Sacerdote no  
 deve hazer la acollumbada Cruz en el or-  
 tifico del Caliz. Congr. Rit. 28. Aug. 1627.  
 Hostilis, le, pp. Cosa de enemigo, u Hostilia  
 arma. Levit. 36. Lo mismo signific. hostilicus,  
 a, um, pc. Hostiliter adverb. Enemigablemen-  
 te, o como enemigo. Num. 25.  
 Hostis, tis, com. El enemigo publico, con quien  
 tenemos guerra publica, como inimicus, es  
 con quien tenemos secretos odios. \* De ma-  
 nera, que (como nota bien Valla, quando  
 quiere que 1. Corint. 15. antes de diga hostis,  
 que inimica mors) puede uno fer hostis, no  
 inimicus, o porque no puede tener amor, u  
 odio (como la muerte) o porque pelea sin  
 mala voluntad, quod patet apud Curtium, &  
 Salustium. \* Aunque esta diferencia no  
 siempre se guarda. B. Dicitur à verbo hostio,  
 tis, idest, comprimo, & retundo. Los anti-  
 guos dezian hostis, al que se dize peregrino,  
 y hospes, ab hostiendo, idest, aquando, por-  
 que eran iguales à los naturales los hospes-  
 des en guardar sus leyes.

H. ante V.

Huber, eris, adiect. om. (aunque en el pl. no  
 se halla sino en la terminacion masculina)  
 pc. Cosa fertil, y copiosa. Inde huberrim-  
 us, a, um, Cosa fertilissima. B. Huber verò  
 subst. neutrum, signific. veta. B. Algunos los  
 escriben sin h. Vide Uber.

Hubertas, atis. Copia, abundancia, fertilidad. B.  
 Huberius, & huberrimè, adverb. comparat. &  
 superlat. Mas copiosamente, y copiosísima-  
 mente. Hubertini, adverb. Copiosamente. S.  
 August.

Huc, adverb. ad locum. Acá donde yo estoy;  
 Huc & illuc, incertum iter ostendunt. De  
 acá para acullá, de alto abaxo. Hucusque.  
 Hasta este lugar, o tiempo. B. Huccine, inter-  
 rogativum, ut Huccine miser servatus sum;  
 Hier. in vita Malchi.

Hugonotus, i. El Herege Calvinista, así se  
 llama en la Francia. Florimundo Remundo  
 en el tratado de Antichristo cap. 3. dize: Los  
 Calvinistas conjurados para matar al Rey,  
 dieron entre si esta enigmatica señal: Hug  
 nos, para conocerse unos à otros. Otros dis-  
 curren así: los Hereges llamados al tribu-  
 nal, para cohonestarse dezian: Huc nos. Ta-  
 manus Strada lib. 3. hist. Flandriae dize: En  
 Turon (en donde primero se divulgó este  
 nombre) las madres para amedrentar à los  
 niños solian fingir, que venia una fantasma  
 nocturna, que la llamavan Hugo; y porque  
 los Calvinistas de noche empezaron alli à  
 congregarse, se llamaron Hugonotes. Pero  
 Pedro Martheü, en la historia de Henrico  
 IV. Rey de Francia dize, que de uno llama-  
 do Hugon, en cuya cueva soterrada se con-

ff

greci



gregavan los Calvinistas, se llamaron Hugonotes.

Hure, dativo del pronombre hic, hæc, hoc, El qual en verso pocas vezes se pronuncia sino por una syllaba.

Hujusmodi, & hujusmodi, pe. m. Desta manera, tal, ò de tal manera. Nombres son adjectivos indeclinables. B.

Humanus, a, um. Cosa del hombre, ò que pertenece al hombre. Item cosa benigna, afable, y cortés. In Decreto Humanus, se toma pro secularis, dist. 1. cap. 12. q. 2. Quin in humanis.

Humanitas, atis. La humanidad, y naturaleza humana. Hier. ad Amandum. Item la benignidad, mansedumbre, comunicabilidad, y clemencia. ¶ Que G. dicitur Philantropia. Lat. Amor, studium erga homines. Hier. ad Amandum. In epist. Tit. 3. Et humanitas, mal lo interpr. algunos Theologos de la naturaleza humana, cum G. sit Philantropia. Unde apparuit humanitas Dei, idest, benevolentia patris erga homines. D. Bernardus enarrans hoc locum à re digreditur, sed tamen (ut solent faceri scriptores) multum bonæ frugis affert. ¶

Humanus, adverb. Idem quod humaniter. Humanamente. Hym. Ascensionis.

Humectio, tas, a. Mojar, humedecer. Q.

Humeo, mes, mti. Humedecerse. Inde Humens, ti. Cosa mojada, y humeda. Job 4.

¶ Humidus, a, um, pe. Cosa que humedece, y cosa húmida. Humectivus, a, um, adject. Lo mismo. Job 8.

Humerale, quod & superhumeral. Eccles. 45. Vide Ephod. Vide Amictus.

Humerus, ti, pe. El hombro. Inde humerulus, li, dimin. pe. Hombro pequeño. 3. Reg. 7.

Humilio, lias. Abaxar, ò abatir, ò humillar. B.

Humilis, le, pe. Cosa baxa, ò abatida, y despreciada, humilde. B.

Humilitas, atis. Alg. sign. una virtud del animo dicha Humildad. Otras baxeza, contraria à la altura. Por esto la toma Ger. ad Pammachium, diziendo: Humilitatem suam magis, &c. Por lo mismo se toma Luca. x. y no por la humildad, quando la Virgen dice: Quia respexit humilitatem, i. vilitatem, exiguitatem, nihilitatem. Baxeza, y poquedad. Y así mal se aprovechan deste texto algunos predicadores, para probar, que esta soberana Señora tuvo humildad confesada por su boca, pues no se lo a de humilde, sino confesase indigna, y baxa, y poca cosa, que es ser humilde, sin decirlo. Bien se que S. Agust. in ferm. Assumpt. dize tomarse por humildad.

Humiliter, adverb. Baxamente, y humildemente. Psalm. 130.

Hunni, orum. Pueblos, que viniendo de la Scythia Europea à Ungria, corrieron de alli casi à toda Europa, haciendo grandes estragos. S. Ursule, & Hieronym. ad Oceanum, Ab ultima Mæotide, &c.

¶ Humo, mas. Enterrár los cuerpos. Hier. Paulæ super obitu Blefillæ. De su participio fit nomen inhumatus, idest, insepultus.

Humor, oris. Agua, licor, humor. Lev. 15.

Humus, mi, f. La tierra. Levit. 25. Humi genitivo, algunas vezes se pone por adverbio, & hoc tam cum verbis moris, quam cum verbis quietis, ut Humi serpere, Humi insidere, Humi sternere hominem, Humi serpit oratio.

¶ Hydraulus. Organo musico, que suena à fuerza de agua, de la voz Griega Hydraulos. Organum vocabulum est generale vasorum omnium musicorum, hoc autem cui folles adhibentur, hydraulus Græci nominant; ut autem organum dicitur, magis ea vulgaris est consuetudo. Iliid. lib. 3. Elym. cap. 21. y Tertul. lo explica bien con estas palabras: Specta portentissimam Archimedis munificenciam, organum hydraulicum dico, tot membra, tot partes, tot compagine, tot itinera vocum, tot compendia sonorum, tot commercia modorum, tot acies tibiarum, & una moles erunt omnia; sic & spiritus, qui illic de tormento aque anhelat, non idèo separabitur in partes, quia per partes administratur, substantia quæ solidus, opera verò divilus, lib. de Anima cap. 14. Inventor del organo Ecclesiastico, segun Glica fue Theophilus Emperador Griego, que lo introduxo en la Iglesia, aunque mucho tiempo antes se haze mencion del organo, introducido en la Iglesia al tiempo de Vitaliano Papa, como afirma Martin Polon, el Platina, y otros, de donde yerra Navarro en dezir, que fue introducido en la Iglesia en el tiempo de S. Thomàs de Aquino. En la Capilla Pontificia se canta sin organo. En los Annales del Rey de Francia se lee, que el Emperador Constantino Copronymo el año 766. entre muchas dadas grandes, por la mayor diò al Rey Pipino un organo de musica.

¶ Hydria. Voz Griega. Vaso en que se lleva agua. En la Iglesia de Oviedo, Ciudad antigua de España, se conserva una Hydria, ò vaso, en el qual Christo nuestro Señor, y nuestro bien transmutó el agua en vino. Marian. lib. 5. de reb. Hispan. Otra llevó Andrés Rey de Ungria de Syria, con muchas otras reliquias. Annal. Flandr. lib. 3.

¶ Hyemantes. Eran aquellos, que por enormes delitos estavan fuera de la Iglesia à vista de todos, como à la verguenza, haciendo publica penitencia, no entre los otros publicos penitentes, que estavan en el portico, sino delante, fuera de la Iglesia. Así dize Balsamon: Eos, qui rationis expertia animantia interunt, & qui leprosi sunt, vel fuerunt, iussit Sancta Synodus inter hyemantes orare. Concil. An-cyr. Can. 17. y destes dize Terullian. de pudicitia. Reliquias autem libidinum furias impias, & in corpore, & in sexu, ultra ejus naturæ, non modo lumine, verum omni Ecclesiæ te-

to submovemus, quia non sunt delicta, sed monstra.

¶ Hydromysia. Así llamavan à un sobrestante del agua bendita, que se conservava en la sagrada fuente à la puerta de la Iglesia. Este tenia cuydado de bendezirla, y eparciarla à todos los que entravan en la Iglesia. Es de la voz Griega Hydromyses. Synsius epist. 121.

¶ Hydrophobus, i. El que teme el agua. Nam & enedros, & lymphatos, & hydrophobos, vocant, quos aque necaverunt, aut amentia, vel formidine exerceverunt. Tertul. de bapt. cap. 5.

¶ Hymnologia Catholica. Así llamaron algunos el symbolo que se recita en la Misa.

¶ Hymnus. El canto Ecclesiastico, compuesto con metro desta voz Griega Hymnos, que significa alabanza. En la Iglesia Griega el primero que los compuso fue Hierotheo, como refiere Eusebio en el lib. 7. de Hist. cap. 19. y en la Latina el primero fue S. Hilario. Sunt autem divini hymni, sunt & ingenio humano compositi. Hilarius autem Gallus Episcopus Pictaviensis eloquentia conspicuus hymnorum carmine floruit primus, post quem Ambrosius Mediolanensis Episcopus vir magna gloria in Christo, & Ecclesiæ clarissimus Doctor, copiosus in hujusmodi carmine clarissime cognoscitur; atque inde hymni ex ejus nomine Ambrosiani vocantur. Ildor. de Ecclesiast. Offic. lib. 1. cap. 6. Los Autores de los hymnos del Oficio Divino son notados discursamente por el P. Gavanto, en la explicacion de las Rubricas.

¶ Hypante, & Hypapante. Con estas voces, que signific. humilde encuentro, llaman los Griegos la fiesta de la Purificacion de nuestra Señora, por aver encontrado el Viejo, y bienaventurado Simeon à Christo nuestro Señor Infante, y vestido con la humilde vestidura de la humanidad. Empezòse à celebrar esta solemnidad en la Iglesia Griega debaxo del Imperio de Justiniano. Sub Pelagio Papa, & Justiniano Imperatore iumpfit initium apud Constantinopolim, ut Hypante Domini, idest, Purificatio B. Mariæ Virginis solemniter celebraretur. Siffid. Presbyt. lib. 1. epist. 2. Anno Imperii Justiniani decimo quinta mense Octobris facta est mortalitas byzantii, & eodem anno Hypapante domini iumpfit initium, ut celebraretur secunda die Februarii mensis. Landulphi. in vita Justiniani. En la Iglesia Latina se empezó primero por orden de Gelasio Papa, el qual instituyó tal fiesta, por quitar las fiestas Lupercales de los Gentiles. Baron. an. 496. La procesion deste dia con las candelas fue instituida de Sergio Papa, como está registrado en el orden Romano, mas en quanto à la ceremonia de las candelas, parece ser mas antigua, segun el Baronio en las anotaciones del Martyrologio, porque se halla en un sermón de Eligio,

y así lo piensan otros Padres mas antiguos.

¶ Hypate. La cuerda baxa de la cithara, que haze el son grave. Es voz Griega. Jam enim hypate quoque, cum sit nete contraria, est tamen una armonica. Clem. Alexand. lib. 14. Strom. cap. 5.

¶ Hyperberetanus. El mes de Octubre, llamado de los Griegos Hyperberetios, que para con los Macedones significava el ultimo mes del año. Hazefe mencion desta voz en los Canones, cap. propter Ecclesia, dist. 18. determinandose el tiempo del Concilio. Secundum verò Concilium idibus Octobris habeatur, qui dies apud Græcos hyperberetii mensis decimus invenitur, ex Concil. Antioch. cap. 20. por la qual causa se comprehende ser autor de los Impresores, hallandote Hyperbii en lugar de hyperberetii.

¶ Hypodiuconus. Vid. Subdiaconus.

## De Littera I.

¶ I Littera, habet duo officia. El uno proprio, quando usamos della, como de vocal, como en ita, ira. El otro prestado, quando es consonante, como en iam, jcur. Lo qual acace todas las vezes, que hiere en alguna vocal, y entonces tiene el sonido en Latin, que en Romance tiene la y Griega en las dicciones, mayor, yo, ya, y no el que la g. en gentes, gil, contra el abuso de algunos. Pues el mismo sonido tendrá quando la i, consonante carga, y hiere sobre la i vocal (como en proicio, rejicio, conjicio) y no qual la g. en gil. Aunque no pecan menos uos, que callan la una, i, y otros que las hazen ambas vocales. De manera, que hazen à proicis de quatro syllabas. Quando la i, es consonante, unas vezes se toma por simple, otras por doblada, que es quando se pone en medio de dos vocales, de fuerte, que se allega à la postrera, ut Maius, pelus, &c. Simple es quando en principio de diction se pone de fuerte, que se junte con la inmediata vocal (como en ianus) ò quando procede inmediatamente alguna consonante, como en coniuero. En Romance el sonido de la i, consonante es como el de la g, con e, i, (mas no en Latin) y no en una quando se sigue, a, o, u: mas quando se sigue, e, i, ponemos en su lugar, g. Y nota, que quando la i, tiene, h, antes de si, siempre es vocal, y no consonante en Latin, ut Hieronymus, &c. Lo mismo es, segun Dripaeterio en las dicciones Griegas, y Hebreas (ut in Iacobus, Ioseph, Iesse, Ioannes, Iambus, Iulus, Ialsis) y lo mismo dizen Valla, & Nebr. Mas no se entiendo, que los Hebreos carecen de i, consonante, aunque los Latinos algunas vezes la buelvan en vocal en las dicciones, de ellos usan.